

SUMMER 2011 – GENERAL GUIDELINES FOR MARKING THE MODULES

General comments on tasks requiring written answers:

- * Accept other phrasings and answers than those given in the answer key provided that they make sense and are grounded in the text.
- * Wherever students are required to copy a phrase or words, accept any part of sentence that forms a coherent, meaningful unit, with or without a verb.
- * The sign **&** marks divisions between different acceptable answers. Various options within the same answer are indicated by slashes.
- * If use SMS texting (eg 4 U), deduct 1 pt for item worth 4-7 pts, and 2 pts for item worth 8-10 pts.
- * Accept use of ditto signs where appropriate.
- * If student uses three dots where asked to copy, deduct as follows:
 - If gave the first word(s) and the last word(s) of the answer, eg "John (went to)... Monday" - deduct 2 pts for item worth 4-7 pts, and 3 pts for item worth 8-10 pts.
 - If gave only the first word(s) of the answer, eg "John (went)..." = 0 pts
- * In answers requiring sentence completions, words or phrases from the stem are provided in the answer key [in square brackets].
- * When required to complete a sentence / answer, accept if a student writes more than one sentence.
- * **NOTE:** All SHEMA students are automatically exempt from deduction on mechanics.

ACCESS TO INFO FROM WRITTEN TEXTS

General

- * Deduct first for content errors. (Wrong answer = 0 pts, regardless of language.)
- * All deductions for language (ie grammar, spelling, punctuation, and ignoring the stem in answer requiring sentence completions) must not exceed 50% of the total number of points allotted per item. In questions with an uneven number of points, deduct the number of points closest to but not exceeding 50%. Eg in a 9-pt question, deduct 4 pts max for language.

Deductions for language

1. For grammar / spelling + punctuation errors
 - * **No deduction for spelling / punctuation except in modules F and G.** In those modules, if a single word contains both a grammar and a spelling error, deduct for grammar only.
 - * The deductions above are the maximum allowed per item for language errors. Namely, even if a student has more than on one error of each kind per item, he does not lose more than that maximum.
 - * **Misuse of apostrophes is divided into two categories:**
 - Abbreviations (eg 'hasnt') are considered spelling errors.
 - Possessives (eg 'the students answer is correct') are considered grammar errors.
 - * **The same deduction system applies to each item in questions with more than one item.** Eg if a question in module F has 2 items worth 7 pts each and there's a spelling error in one item and a grammar + spelling error in the other, the total deduction will be 1+ (1 or 2) + 1 = 3 or 4 pts off.
 - * **Do not deduct twice for identical grammar, spelling and / or punctuation errors** (eg misuse of capitals) in a single question, even if it's repeated in separate items.

2. For ignoring the stem in questions requiring sentence / answer completion

- * Judge the content of the answer first, and then deduct as follows:
 - (a) If the student **started a new sentence**, deduct 50% of the points allotted for the item. Make no further deductions for language in that item.
 - (b) If the student **did not start a new sentence**, consider it a grammar error and deduct accordingly.

Example: A student doing module G ignored the stem in a question worth 10 pts. Content-wise his answer is worth 8 pts, and he also has a spelling error.

In case (a) of ignoring the stem, he will receive **8** [for content] - **5** [50% of 10] = **3 pts total**.

In case (b), he will receive **8** [content] - **2 or 3** [grammar] - **1** [spelling] = **5 or 4 pts total**.

Deductions for content

1. For giving more answers than required:

- a. **Closed Question** (eg multiple choice of one item or more, tables to be filled in with Xs):
Sum up the correct answers according to the question requirements, and then deduct the additional answers from the total. For example, if a table requires **six** answers worth 3 pts each and a student gives eight (6+2) answers, including the six correct ones, the final grade will be $(6 \times 3) - (2 \times 3) = 12$ pts; if five of the answers are correct, the final grade will be $(5 \times 3) - (2 \times 3) = 9$ pts.
- b. **Open Questions** (such as open-ended, sentence completions, tables to be filled in with words):
Check only the **first** answer(s), according to the question requirements. In addition, deduct as follows:
 - * In questions worth 4-7 pts per item, deduct 1 point total for additional answer(s)
 - * In questions worth 8-10 pts per item, deduct 2 points total.

Example: If a student gives 3 answers to a 2-item question worth 5 pts per item, check only the first two answers and ignore the third. Assuming both of the first two answers are correct, the grade will be $2 \times 5 - 1 = 9$ pts total.

NOTE: Do NOT deduct if student gives required number of answers in same line and leaves other line(s) empty.

2. For adding irrelevant information in same item (assuming that the additional information does not make the answer wrong):

- * In questions worth 4-7 pts per item, deduct 1 pt per item.
- * In questions worth 8-10 pts per item, deduct 2 pts per item.

Make the deduction in each item where the problem occurs.

Example: A student adds irrelevant information in both items of a two-item question worth 5+8 pts total. Assuming the answers are correct, the grade will be $(5-1) + (8-2) = 10$ pts total.

NOTE: Do NOT deduct if the additional info is not strictly necessary but is relevant.

3. For partially incorrect answers and / or missing information in same item (assuming the answer is basically correct):

Deduct as follows but no more than 50% of the points allotted per item:

- * In questions worth 4-7 pts per item, deduct 1-3 pts according to severity of error
- * In questions worth 8-10 pts per item, deduct 2-5 pts according to severity of error

The restriction of the deletion to 50% of the allotted points per item applies **ONLY** when the answers are basically CORRECT. In all other cases, there is no such restriction.

ACCESS TO INFO FROM SPOKEN TEXTS (AIS)

Abovementioned deductions for content apply to AIS tasks as well.

Deduction for language:

- * In module A, no deduction for grammar or spelling.
- * In module E, deduct 1 pt per item for serious grammar error. No deduction for spelling errors.

WRITTEN PRESENTATION (Modules B, D, F, G)

GENERAL COMMENTS:

1. Markers can give in-between grades e.g. 9 points.
2. Deduction for length: For no. of pts to deduct, see in the rubrics page of each module. For deduction method, see note below.
3. In letter task, word count is based on the BODY of the letter.
4. In Mechanics criterion for marking the writing, deduct up to 50% for very poor spelling.

Deduction for writing tasks that are off the topic - PLEASE NOTE THE CHANGES

A. ENTIRELY OFF TOPIC

For a composition to receive a zero, there must be a very good reason, namely:

- (1) the piece is totally unrelated to the topic, and / or
- (2) even though the piece IS somehow related to the topic, there is some indication it was prepared beforehand.

This means that **compositions should get a zero very rarely. In all such cases of off-topic compositions, a senior examiner must be consulted.**

B. MISUNDERSTANDING OF TOPIC

- (1) If irrelevance to topic clearly reflects misunderstanding of the subject (eg pastimes / past times) or of the precise nature of the task (eg write complaint / respond to complaint), first evaluate the task on merit AS IF it were ON topic. Then deduct **up to the full CONTENT criterion (no more)**, according to severity.
- (2) **Marking should take into account the nature of the ORIGINAL task.** For example, if examinee was required to write a formal letter and instead wrote a friendly letter or not in letter form at all, deduct for **register** in the language criterion even if the register is appropriate for the composition as it is written.

IMPORTANT: composition with missing element(s) should not be considered an off-topic composition!

Deductions for length

NOTE THE NEW DEDUCTION TABLES in each module

First evaluate the task on merit AS IF it were the right length. Then make the deduction from available criteria, starting with content criterion.

MARKING CATEGORIES – KEY AND SUMMARY

Open questions — Marking for Content

C1 = more answers than required

C2 = adding irrelevant information

C3 = basically correct answer with missing information

C4 = basically correct answer with some incorrect information

C5 = additional information that is NOT irrelevant (**NO deduction**)

Open questions – deduction for content – summary

	Items worth 4-7 pts	Items worth 8-10 pts	Comments
C1	1 pt off <u>total</u>	2 pts off <u>total</u>	Deduction is for <u>whole</u> question, NOT per item.
C2	1 pt off	2 pts off	Deduction is per <u>item</u>
C3 AND C4	1-3 pt per item according to severity	2-5 pts per item according to severity	If the answer basically correct, deduct up to 50% of all pts. If the answer is wrong, deduct ALL points even if it contains correct words or phrases.
C5	No deduction	No deduction	

Open questions — Marking for Language

Total deductions for language must not exceed 50% of all the points allotted an item.

L1 = grammar error

L2 = spelling / punctuation error

L3 = ignoring the stem by starting new sentence

L4 = ignoring the stem without starting new sentence

Item worth __ points	A	B	C	D	E	F+G	
	G	G	G	G	G	G	S / P
3	--						
4	--	1	1	1	1	1	1
5	--	1	1	1	1	1	1
6	--	1	1	1-2	1-2	1-2	1
7		1	1	1-2	1-2	1-2	1
8		1	1-2	1-2	2-3	2-3	1
9		1	1-2	1-2	2-3	2-3	1
10		1	1-2	2-3	2-3	2-3	1

NOTE: For both C and L, deductions are accumulative – in other words, if a student has errors in more than one category, deduct accordingly. Each answer should be checked as a single, whole unit; errors in a clause that is considered irrelevant info or additional answer should be penalized as well.

Example: [Using a bike] is cheaper than using a car and paying to parking = C2 [the underlined part]+ L1

מעריכים בכירים קיץ 2011

נא לא להתקשר בשבת

EXAMINERS' BLOG: <http://www.education.gov.il/english>

שם	טלפון בבית	פלאפון	רמות	הערות
אבו פול פאיזה	04-6385616		C , D , E	ביום ו' לא להתקשר לפני 13:00
אהרון גינה	09-8623704		C , D , E	
אופיר יהודית	03-5235284		A , F , G	
אסתר גיודי	04-6735661		A , F , G	לא להתקשר אחרי 21:00
בראל ענת	08-9400301		C , D , E	
גרבר עינת	08-8544002	050-7393535	C , D , E	
גרה סאלח	04-6381025	052-5241840	C , D , E	ביום ו' לא להתקשר לפני 13:00
דואניס מרים	03-9527523		B , C , E	לא להתקשר אחרי 21:00
חלאילה סוהאד	04-6782968	054-4760610	B , C , E	
יהב ריימונד	03-9464507		B , C , E	
כספי גליה	09-7665933		A , F , G	
לוי סידי	03-9692516		B , C , E	לא להתקשר אחרי 21:30
ליבר מיקי	09-7712366		A , F , G	
ליפשיץ נעמי	08-6412483		A , F , G	
מורל ורדה	02-9974371	054-6588584	A , F , G	
מסאלחה עבד		050-8244411	B , C , E	לא להתקשר אחרי 21:30
פינצ'בסקי נטליה	08-6431940		C , D , E	
פסין אסתר	02-6765379	052-8198839	A , F , G	
פרייליך חיה	08-9417167		A , F , G	
פשצקי גיודי	09-8341366	052-2607519	A , F , G	
צין יאיר	02-6512974		C , D , E	
קובי מינה	02-6761114	050-2104004	A , F , G	
קורן גיסיקה	04-6400604	050-6234945	A , F , G	לא להתקשר אחרי 20:00
רבין יונה	02-9931364		C , D , E	לא להתקשר אחרי 21:00
רט סיון	077-5588855	057-5207176	A , F , G	